



TV UNITED NATIONS

NATIONS UNIES

UN IN ACTION

Date de diffusion: Octobre 2014

Programme: N. 1449

Duree: 4'53"

Languages: Anglais, francais, espagnol, russe, arabe, chinois

Sauver le thon du pacifique

VIDEO

FISHING SCENES

FACTORIES, RESTAURANTS

FISH BEING CAUGHT

AUDIO

NARRATION

Ce poisson est pêché chaque jour et dans presque tous les océans de la planète. (4)

Il est servi dans tous les restaurants branchés du monde- et dans des boîtes de conserves pour les repas scolaires. C'est l'une des ressources les plus précieuses de l'océan. Il s'agit du thon. (11)

Le thon jaune... le thon obèse... le thon blanc... et le thon rosé. (4)

4,5 millions de tonnes de thon sont pêchées chaque année et presque la moitié de l'approvisionnement mondial vient du pacifique occidental et central. Une industrie dont le chiffre d'affaires annuel atteint 5 milliards de dollars, un revenu vital pour une douzaine de petits États insulaires. Mais jusqu'à quand? (19)

ANDREW HUDSON: (In English) M

"Les gens croient que l'océan est une ressource inépuisable, mais l'océan est bien loin d'être illimité."

NARRATION:

ANDREW HUDSON

Andrew Hudson est expert en gestion des océans auprès du Programme des Nations Unies pour le développement. (5)

ANDREW HUDSON: (In English) M

ANDREW HUDSON ON-CAMERA

“Le Pacifique dépend énormément de ces ressources halieutiques dont l’effondrement serait dévastateur, et pourrait exiger des décennies de rétablissement”. (7)

NARRATION:

MAP: WESTERN/CENTRAL PACIFIC
REGION

Les pêcheries du Pacifique occidental et central occupent 40 millions de kilomètres carrés. (4)

C'est un vaste endroit où les populations insulaires, selon le droit international, possèdent un droit sur tous les poissons à moins de 322 kilomètres de leur littoral. (11)

FORUM FISHERIES AGENCY

Mais leurs zones de pêche sont une cible pour les voleurs. Donc dix-sept de ces pays ont formé une alliance afin de protéger leur bien le plus précieux – le thon. (11)

Établi sur les îles Salomon, un groupe de travail multinational pour l'agence de pêche du Forum des îles du Pacifique effectue le suivi d'environ 2 000 navires commerciaux, comme l'explique Steve Masika. (12)

STEVE MASIKA: (In English) M

« C'est une piste intéressante. Mais ce navire n'est pas

STEVE MASIKA ON-CAMERA

immatriculé, donc il ne devrait pas se trouver là. Sa présence n'est certainement pas innocente. » (7).

NARRATION:

SCREEN SHOWING SHIP TRACKING Chaque bateau émet un signal similaire à une balise d'avion qui fournit des indices vitaux pour savoir si le bateau navigue en toute légalité. (9)

SHIP

Malgré ces efforts, dans l'ensemble ces dix dernières années, les taux de prise tant illégaux que légitimes ont plus que doublé. Et tandis que le thon rosé est toujours abondant, le précieux thon rouge est déjà surexploité, et les stocks de thon obèse et jaune sont en déclin.(15)

CHECKING THE FISH STOCKS

C'est pour cette raison que le Programme des Nations Unies pour le développement a collaboré avec les petits États insulaires afin d'introduire une convention sur les pêcheries et pour gérer les stocks de poissons.(8)

Une défense des pêcheries que l'on ne retrouve que dans l'Ouest et le Centre du Pacifique. (6)

STREET SCENES

C'est un mode de vie, une culture, le gagne pain des insulaires pour nourrir leurs familles. Et sans cela tout s'écroule. (10)

SOL TUNA PROCESSING PLANT

ACTIVITY AT THE FACTORY

Dans le village côtier de Noro, situé dans les îles Salomon, les passagers sont des habitants de l'île qui montent à bord de la fourgonnette de la compagnie à destination de l'usine de traitement de Sol Tuna. (9)

HEARTY MATAMARU: (In English) M

MATAMARU ON-CAMERA

“Combien de tonnes pour aujourd'hui? 60 tonnes.” (2)

NARRATION:

25-year-old Hearty Matamaru is one of seventeen hundred Solomon islanders making a living at the Sol Tuna Processing Plant. (7)

Hearty Matamaru, âgé de 25 ans, est l'un des mille sept cents habitants des îles Salomon, qui travaille à l'usine de Sol Tuna. (7)

MATAMARU ON-CAMERA

HEARTY MATAMARU: (In English) M

“...nice cleaning...better than that one. This is really good.” (4)

“...bien nettoyé... mieux que celui-ci. C'est très bien. (4)

HARBOUR

NARRATION:

Ici, chaque jour, une centaine de tonnes de thon sont écaillés ...

FISHING TRAWLER

désossés ... transformés ...mis en conserve .. et emballés. (8)

MATAMARU ON-CAMERA

HEARTY MATAMARU: (In English) M

« Cette conserverie est très importante pour les habitants. Pour leur vie, pour leurs familles et pour les communautés environnantes également. Nous sommes inquiets d'une éventuelle disparition des stocks de thon, parce qu'ici l'emploi dépend beaucoup des poissons que nous avons dans nos eaux. »(16)

NARRATION:

FISH IN NETS

Pour l'instant, le Pacifique occidental et central reste l'endroit où la pêche est la plus productive de la planète, mais le risque d'épuisement des stocks de thon envoie un signal fort qui doit être pris en compte.(13)

ANDREW HUDSON ON-CAMERA

ANDREW HUDSON:

“Nous le savons bien maintenant, et l'océan nous le dit clairement : nous avons besoin d'adopter davantage d'approches durables dans l'utilisation de l'océan. (7)

BOATS IN THE SUNSET

NARRATION:

Nous savons que les océans nous parlent. Leur message est - que si nous écoutons - ils continueront à fournir du poisson aux générations futures. (9)

UN LOGO

Un reportage réalisé par Patrick Fries pour les Nations Unies.